Porównanie tłumaczeń Jeremiasza 32:2

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Wtedy właśnie wojsko króla Babilonu oblegało Jerozolimę,\* \*\* a Jeremiasz, prorok, był więziony\*\*\* na dziedzińcu wartowni,\*\*\*\* która (znajdowała się) przy domu króla Judy.[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3)[[4]](#footnote-5)4) |

1. 1) Oblężenie trwało ok. roku, od 589/588 r. p. Chr., z przerwą na odparcie zagrożenia ze strony Egiptu (<x>300 39:1</x>;<x>300 52:4</x>). [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>300 39:1</x>; <x>300 52:4</x> [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) <x>300 37:11-21</x> [↑](#footnote-ref-4)
4. 4) dziedziniec wartowni, הַּמַּטָרָה חָצֵר (<x>160 3:25</x>; <x>300 32:2</x>, 8, 12;<x>300 33:1</x>;<x>300 37:21</x>;<x>300 38:6</x>, 12, 28;<x>300 39:14</x>, 15), <x>300 32:2</x>L. [↑](#footnote-ref-5)